١٢٨٥ حزیران ٢٨ دفعه ١١١١

تقویم وقایع

متفرق صاتیلان محللر
سلطان بایزید و شهزاده وكوپری باشی ایله طوپخانه ده واقع قرائتخانه‌لر

ابونه محللری
درسعادتده كلخانه ده واقع مطبعهٔ عامره ولایتلرده محاسبه جیلر ایله مال مدیرلری

جریدهٔ رسمیهٔ دولت علیهٔ عثمانیه

١٢٨٦ ربیع الاول ٢٩ جمعه ایرتسی
هیئت تحریریه ومركز اداره مطبوعات قلمنده در
سنه لكی ١٥٠ غروش برنسخه سی ٢٠ پاره

خلاصه

قسم رسمی { مادهٔ نظامیه

قسم غیر رسمی { داخلیه . بند مخصوص . خارجیه .

قسم رسمی

ممالك اجنبیه یه اخراج اولنان دخانلر حقنده مرعی الاجرا بولنان نظامنامه‌یه اونجی ماده اولمق اوزره بودفعه تذییل اولنوب موجبنجه ایفای اقتضاسی رسومات اداره‌لرینه تبلیغ اولنان مادهٔ نظامیه جمله‌نك معلومی اولمق ایچون بروجه آتی درج و بیان اولنور

نظامنامهٔ مذكورك ایكنجی واوچنجی ماده‌لری حكمنجه سند ویاخود كفالت اعطاسیله تجارك كندی مغازه‌لرینه وضع ایتدیكی اخراجاته مخصوص توتونلردن مدت معینه‌سی ختامیله دیار اجنبیه یه كوندرلمیان ویاخود دردنجی وبشنجی ماده‌لر موجبنجه دیار اجنبیه یه كوندریلوبده . كذلك مدت معینه‌سی ظرفنده . شهادتنامه‌سی ابراز اولنه میان توتونلرك ایجاب ایده‌جك رسم مرورییسی ایله فائضی ورسم ارضیه‌سنی تأدیه‌ده . هرقنغی تاجر مماطلات ومشكلات كوستره‌جك اولور ایسه ارتق اندن صكره بو مثللولردن سندونه‌ده كفالت قبول اولنمیوب ایجاب ایدن رسمه مقابل دیپوزیتو صورتیله نقد اقچه طلب اولنه‌جق وبروجه محرر وقتنده اجنبی یه كوندرلمیان ویاخود كوندریلوبده شهادتنامه‌سی ابراز اولنمیان توتونلردن طولایی اداره‌نك مطلوبی اولان مبالغك استیفاسنه قدر ادارهٔ مذكوره‌یه ورود ایده‌جك توتونلری توقیف اولنوب صالیویرلمیه‌جكدر

قسم غیر رسمی

مواد داخلیه

چكمجه وسلوری وترقوس قضالری مجلس اعضالریله معتبران اهالی وافراد سائره طرفندن التمش ایكی بیك قرق غروشلق قوائم نقدیه‌نك ترك وتبرع اولندیغی محلندن وقوعبولان اشعاردن اكلاشلمش ومومی الیهمك اشبو خدمتلری قرین تحسین اوله‌رق كندولرینه جانب دولتدن تبلیغ ممنونیت ایتدیرلمش اولمغله كیفیتك اعلاننه ابتدار قلندی

ضابطه جه ممنوع اولدیغی حالده . برمدتدنبرو بنه زقاقلرده . ومجمع ناس اولان محلرده عربه‌لرله بنك ویوك باركیرلری سرعتله سورلمسندن طولایی بعضا سقطلق وتلفات وقوعبولمقده . واكرچه متجاسرلری قانونا مظهر مجازات ایدیلور ایسه‌ده خلق بونكله ده متنبه اوله مامقده در حالبوكه علت غائیهٔ ممنوعیت خلقك وخصوصیله برطاقم چولق چوجغك چكنمامه‌سی ماده‌سی اولوب بومقصده . یعنی ابنای جنسنی تحت خطر وتهلكه‌یه برقامغه خدمت ایسه جمله‌یه فریضهٔ ذمت انسانیت اولدیغنه مبنی زقاقلرده . وغلبه‌لك اولان محلرده عربه‌لرله بنك ویوك باركیرلرینك قوشدیریلوب سورلدیكی كوریلور ایسه قوشدیران وسوران وسوردیران هر كیملر ایسه حكومتك تنبیهات مكرره‌سنه مخالف حركتده . بولنمش اوله‌جقلرندن حقلرنده همان مجازات مؤثرهٔ قانونیه‌نك اجرا اولنه‌جغی جمله‌نك معلومی اولمق اوزره رسما وممنوعیت واقعه‌یی تأكیدا اعلان اولنور (وقایع ضبطیه)

بانقه‌لر

دائرهٔ تجارت ایله حرف وصنایعك توسعنه وبوجهتله ثروت اهالی ومعموریت عمومیه‌نك تزایدینه مدار اولان خصوصاتدن بری وبلكه باشلوجه‌سی بانقه‌در

بانقه‌لرك جمعیت بشریه‌یه وقوعبولان خدمات مهمه‌سی شونلردن عبارتدر بانقه‌لر اولا عدم قابلیتلری جهتیله مالك اولدقلری اقچه‌یی صورت مطلوبه‌ده استعمال ودور ایده‌میوب معطل وغیر مثمر برقان برطاقم كسانك صندقلری مثابه‌سنده اولوب بونلرك اقچه‌لرینی الویرشلی برصورتده تداوله قویه‌رق استحصال تمتعات ایلر ثانیا حواله‌لر واسطه‌سیله مطلوباتك تأدیه وتحصیلنی تسهیل ایدر وثالثا اقطار بعیده‌ده اقامت ایدن تجار وسائر ذواتك میانه‌لرنده جریان ایدن اخذ واعطالردن طولایی حصوله كلان مطلوباتلرینی معاوضت طریقیله تأدیه وتحصیل ایدرك مرقوملری عینا اقچه كوندرمك كلفت ومصارفاتندن وارسته ایدر رابعا ارباب تجارته اسقونطه طریقیله ودیكر صورتله اقچه اقراض ایلر خامسا سرمایه دارانه سرمایه‌لرندن بالسهوله تمتع ایتملری اسبابنی تدارك ایلر سادسا سرمایه داراتله مستقرضین ارانسده برواسطهٔ مناسبت اولوب بووجهله هم سرمایه دارانی اقچه‌لرندن استفاده وهمده ارباب صنایعه حرف وصنعتلرینك اسباب رواج وتوسعنی استحصال ایتدیرر سابعا تجار طرفندن ویریلان بونو وسندات سائره‌یی بانقه تحویلاتی ویره‌رك اسقونطه ایدوب وبوجهتله بوسنداته اعتبار ویروب تداولنه مدار اوله‌رق معاملات تجارتك رواجنه سبب اولور ثامنا اصدار ایلدكلری بانقه تحویلاتی واسطه‌سیله مبالغ كلیه استقراض ایدرك ارباب كسبه محتاج اولدقلری اقچه‌یی تدارك ایدر

فی الاصل بانقه‌لر اوچ نوع اولوب امانت بانقه‌سی واسقونطه بانقه‌سی وتحویلات متداوله بانقه‌سیدر بانقه‌لر علی العموم ایكی‌یه منقسم اولوب بری عمومی وامتیازلی بانقه‌لركه طوغریدن طوغری‌یه حكومت طرفندن تأسیس واداره اولنور ویاخود حكومتك دائما تحت نظارتنده بولنور ودیكری خصوصی بانقه‌لردركه

تجار وسرمایه داران طرفندن تأسیس قلنوب تجارت وشرکته دائر اولان نظاماته توفیقا اداره اولنور امتیازلی بانقه‌لرك امتیاز ومزیتی حین ارائه سنده بدلی تسویه اولنمق اوزره منحصرا تحویلات چیقارمقدن عبارتدر الیوم بانقه‌لر امانة اقچه سنی تودیع ایدنلر ایله اولان معاملات دادوستدنی اکثر نقود وسندات یرینه حواله ومعاوضه طریقیله تسویه ایدرلر فرانسه بانقه سنده بومقوله حواله‌لر سنوی یکرمی ملیاردن متجاوز فرانقه بالغ اولور انکلتره بانقه‌لری ایسه اهالینك تحصیلداری مثابه سنده اولدیغندن اهالیله بانقه‌لر اراسنده کل یوم بویله حواله‌لر ایله اجرا اولنان معاملاتدن حاصل اولان مطلوبات ودیونات (قلرنیق حاوز) تعبیر اولنان جسیم ومستقل بر بانقه‌ده تعویض صورتیله تسویه اولنور بوجهتله الیوم مذکور بانقه‌نك اصول مشروحه اوزره برسنه ظرفنده جریان ایدن معاملات صرافیه سی یوز یکرمی بش ملیون فرانقه بالغ اولمش وبومقوله معاملاتده مسکوکات وسنداتك مدخلی هیچ مثابه سنده بولنمشدر

بانقه‌لره حفظ اولنمق اوزره اهالی طرفندن امانة تودیع اولنان مبالغ یا استندیکی آنده ویاخود بروعدهٔ معینه ایله تأدیه اولنمق شرطیله تسلیم اولنوب بانقه‌لر بونی کندو رأس المالاری کبی استعمال ایده‌رك تمتع ایدر ومبالغ مودوعه مقدارجه برقرارده بولنمیوب اهالینك احتیاجاتنه کوره تکثر وتزاید ایتدیکندن سرمایهٔ غیر منتظمه تسمیه اولنور تجارتجه بربحران وپولیتیقه‌جه برقاریشقلق وقوعنده هرکس بانقه‌دن کلوب اقچه‌لرینی استیه‌جکلری ملحوظ اولدیغی جهتله بانقه‌لر تودیع اولنان سرمایه‌لری کیف مایشاء استعمال ایتملری بروجه محرر بربحرانك ویاخود برقاریشقلغك ظهورنده افلاس وخرابیتی مؤدی اوله‌بیله‌جکی مسلم اولی الالبابدر

امانة تودیع اولنان سرمایه‌لر ایچون فرانسه وانکلتره بانقه‌لری هیچ برفائض ویرمزلر ایسه ده ایالات بانقه‌لری ایله انکلتره‌نك بیوك خصوصی بانقه‌لری وسائره طرفندن مقدار متفاوت اوله‌رق فائضلر ویریلور

اسقونطه یعنی سندات تجاریه‌یی قیرمق خصوصی بانقه‌لرك معاملات معتنابها سندن بولنمشدر بانقه‌لر وقت وحال اقتضاسنه کوره اسقونطه اقچه سنی تزیید وقیرمق اوزره کتوریلان سنداتك الك معتبر تجار وسرمایه دارلر طرفندن ممضی اولمسنی طلب ودرون سندده مندرج وعده‌لری تقلیل وسندات مذکوره‌ده بولنان امضالری عدم قبول ایله اسقونطه ماده سنی حصر وتحدید وموانع مسروده‌یی دفع ایله اسقونطه‌یی توسیع ایلرلر بعضا بربانقه کندو مقبوضاتنی توکندیکی حالده قیردیغی سنداتی بشقه بیوك بربانقه‌یه تکرار قیردیروب محتاج اولدیغی مبالغی تدارك ایدر

بانقه‌لرك معاملات صرافیه سندن بری دخی رهن اله‌رق ویاخود یالکز مستقرضك اعتبار مالیسنه استناد ایلیه‌رك اقچه اقراض ایتمکدر ورهن طریقیله ویریلان اشیا اکثر کوش والتوندن معمول اشیا ایله سهل الانتقال اولان اسهام وتیمور یول کبی خصوصات جسیمه حصه‌لری وسائره‌دن عبارت اولور بووجهله اقراض اولنان مبالغك وعدهٔ قلیله ظرفنده تأدیه سی مشروطدر

بانقه تحویلاتی بحثنه کلنجه بومقوله تحویلات حامله عائد اولوب حین ارائه سنده تأدیه سی مشروط اولمغله سائر سنداتدن زیاده تداول ایدرك عادتا مسکوکات یرینه قوللانیلور فقط اوروپا وامریقانك اکثر یرلرنده هربربانقه‌نك بومقوله تحویلات چیقارمغه صلاحیتی اولمیوب بونك اصداری مجرد برامتیاز مخصوصه متوقفدر بونوع تحویلاتك مقداری اکثر بانقه‌لرك سرمایهٔ موجوده‌لرینك اوچ مثلنه قدر ابلاغ اولنوب اختلال ومحاربه کبی احوال استثنائیه‌ده حاملی اولنلرك هپسی بردن کلوب تأدیه سنی طلب ایتمك وبوجهتله مصدرلری اولان بانقه‌لری برحال اضطراب ومضایقه‌یه قویمق کبی احوال محتمل الظهوردن احترازا تهلکه‌یی دافع برطاقم تدابیر صائبه اتخاذ وبوجهتله تحویلاتك بروجه محرر بردن تسویه‌سندن طولایی بانقه‌لرك اعلان افلاس ایتملری حقنده جریان ایدن قورقو دفع اولنمشدر

انکلتره بانقه سنك تحویلاتی ابراز اولندیغی انده بدلی بانقه طرفندن تأدیه اولندیغندن میری طرفندن نقود یرینه قبول اولندیغی مثللو اهالی دخی بونی قبولدن امتناع ایده‌مزلر اشته تحویلاتك بوصورتده تداولنه تداول نظامی تسمیه اولنور فقط فرانسه وسائر بعض ممالکده بوتحویلاتی نقود یرینه القدن امتناع اولنه بیلور ورواج وتداولی انجق بانقه‌نك حائز اولدیغی امنیت نسبتنده بولنور

وتحویلات ابراز اولندیغی انده بانقه طرفندن تأدیه اولنمدیغی حالده بیله اهالی بونلری نقود یرینه المغه نظاما مجبور اولورلر ایسه بوتحویلات عادتا قائمه حکمنده اولوب بووجهله تداولنه تداول جبری دینیلور

الیوم اوروپاده موجود بانقه‌لرك باشلوجه سی والك مشهوری انکلتره وفرانسه بانقه‌لریدرکه هم امانت وهم اسقونطه وهمده تحویلات بانقه‌لری اوله‌رق ادارهٔ مالیه وملکیه‌نك شعبات مهمه سندن بولنمشدر

فرانسه بانقه سی سندات تجاریه ایله خزینه بونوسی مثللو سنداتی قیرر وکندوسنه اهالی طرفندن امانة تودیع اولنان مبالغی بلا فائض قبول وحفظ ایدر وسندات صرافیه ایله کوپله وجدول وتیمور یول حصه‌لری ایله تحویلاتی اوزرینه اقچه ادانه ایدر وارباب تجارت وصنعت ایله محاسبات جاریه کشاد وبعضا دخی خزینهٔ بونولرینی واملاك میریه اورمانلرینی رهن اله‌رق حکومته اقچه اقراض ایدر الیوم فرانسه بانقه سنك رأس المالی دولت اسهامندن عبارت اوله‌رق یوز سکسان ایکی بچق ملیون فرانقه بالغ اولوب بورأس المالك اوچ مثلنه قدر تحویلات اصدار ایلمکه صلاحیتی واردر ۱۸٤۸ سنه سی اختلالنه کلنجه‌یه قدر فرانسه‌نك ایالاتنده تحویلات چیقارمق امتیازینی حائز مستقل بانقه‌لر موجود اولوب سنهٔ مذکوره‌ده فرانسه بانقه سنه الحاق اولنه‌رق انك شعباتی صره سنه کیرمشدر

انکلتره بانقه سنه کلنجه بونك دخی معاملاتی سندات تجاریه وسائره‌یی قیرمق والتون وکوش اشیانك تجارتنی یاپمق وامتعه اوزرینه ادانه ایتمك وبلا فائض امانة اقچهٔ قبول وحفظ ایلمك کبی خصوصاتدن عبارتدر بوبانقه دنیاده موجود بانقه‌لرك الك مشهوری والك زنکینی اولوب بری حکومتك تحت نظارتنده اوله‌رق تحویلات چیقارمق ودیکری حکومتك اصلا مدخلی اولمیه‌رق معاملات صرافیه اجرا ایتمك اوزره ایکی دائره‌یه منقسمدر اون بر ملیونی دولت اسهامی اوله‌رق موجود اولان اون درت ملیون انکلیز لیراسی رأس المالنه مقابل اولمقدار (بانق نوت) تعبیر اولنان بانقه تحویلاتی اصدار ایتمکه صلاحیتی واردر فقط بومقداردن زیاده اولمق اوزره تحویلات جدیده چیقارمق ایستدیکی حالده لاجل التأمین بونك التون اوله‌رق قارشولغی اولمسی لازمدر

انکلتره بانقه سی واردات میریه‌یی تحصیل ایله دولت دائنلرینك مطلوباتنك جزء اعظمنی تأدیه وخزینه تحویلاتی اوزرینه معاملات صرافیه اجرا ایلیه‌رك وسنوی اراضی تکالیفنی وارپاصوبی رسوماتنی حکومته پشینا تسلیم ایدرك امور مالیه‌جه دولته معاونت ایلمکده‌در الیوم مذکور بانقه وانك شعباتندن بشقه مختلف نام وعنوانلر ایله متعدد کوچك بانقه‌لر موجوددر (ژوئن ستوق بانق) یعنی متحد سرمایه بانقه سی کبی برنوع بانقه‌لر دخی واردر لوندره بانقه سنك معاملاتنه سکته کلمك اوزره بومثللو بانقه‌لرك لوندره‌یه التمش بش میل مسافه‌ده بولنمسی ولوندره‌ده تأدیه اولنمق اوزره تحویلات چیقارمغه صلاحیتلری اولمامسی لازم کلور ایرلانده جزیره سنده دخی عینی انکلتره بانقه سی کبی امتیازلی بربانقه ایله دها بشقه کوچك بانقه‌لر واردر اسقوچیاده بولنان بانقه‌لر ایسه اصول اداره‌لری ونائل اولدقلری کمال امنیت جهتله

کسب اشتهار ایلمشدرلر بوبانقه‌لر کندولرینه امانة تودیع اولنان مبالغ ایچون فائض ویردکلرندن وبرطاقم اعمالات جسیمه‌نك انشاسنی درعهده ایده‌رك تمتعات کلیه حاصل ایلدکلرندن اسقوچیاده اهالیدن کل یوم تصرف ایلدیکی اقچه سنی اورایه تودیع ایتمیان وبوبانقه‌لر ایله محاسبات جاریه سی اولمیان هیچ براحد یوقدر

ممالك مجتمعهٔ امریقاده متعدد بانقه‌لر وار ایسه‌ده بونلردن هربرینك سرمایه سی کائن اولدیغی محل اهالیسنك مقداری نسبتنده بولنمسی وهربری چیقاره‌جغی تحویلاتك قارشولغی حکومت اسهامی اوله‌رق حکومته ارائه ایلمسی مؤخرا وضع اولنان نظامات احکامی اقتضاسندندر اسهام مذکوره تداول مفتشی طرفندن تصدیق وقید اولندقدنصکره ینه صاحبی اولان بانقه‌یه اعاده اولنور امریقاده بانقه تحویلاتی اصداری خصوصنده بدواحد اصولی جاری دکل ایسه‌ده تحویلات انجق شرط مسرودك اجراسیله چیقاریله بیلدیکندن امریقا بانقه‌لرینه یکده سربستی ایله حرکت ایدر دینیله‌مز اوروپانك وامریقانك ممالك سائره سنده بولنان بانقه‌لر ایسه اکثر چوق فرانسه وانکلتره بانقه‌لرینه تقلیدا احداث اولنمشدر

بك اوغلنده طبع اولنان لاتورکی نام غزته‌ده مندرج روایت کاذبه‌نك وقایع ضبطیه‌ده مندرج بولنان ردیه سی بالممنونیه درج صحیفه بیان ایلدی

(رد اراجیف)

دونغاسبیله بشکطاش ضابطه سندن ایقاد واشعال اولنه‌جق قندیللرك ترتیب وتنظیمنه مأمور نفرات ضبطیه‌دن ایکیسی اورادن مرور ایدن قوندوره بویاجیسی ایکی یهودی چوجغنی کمال حقارتله جبرا استخدام ایتدکدنصکره اجرته مقابل تپه ایله طرد ودفع ایلدیکنه وبووقعه‌نك مدنیته مغایر بولندیغنه دائر مسیو بودن امضاسیله لاتورکی غزته‌سنه ویریلان برمکتوب غزتهٔ مذکورك یکرمی ایکی حزیران فرنکی تاریخلو نسخه سنده کورلمسی اوزرینه کیفیت بك اوغلی متصرفلغندن استعلام اولنمشیدی الینان جوابده ذکر اولنان قندیللری طاقیدران نفرات ضبطیه‌دن بروسه‌لی حسین وبوی آبادلی علی ومصطفی وطاش کوپریلی محمد اولوب طاقانلر دخی اورته کویلی تنکه‌جی خایم واورام اولدیغی وقوندوره بویاجیسی ایساق دخی اوراده بولندیغی بالتحقیق اکلاشیله‌رق بونلر جلب ایله لدی السؤال ابتدا یهودیلر کندولرینه قطعا وقاطبة ضبطیه‌لر طرفندن حقارت اولنمیوب قندیللرك تنکه‌لرینی تعمیر ایتمك اوزره اون التی بچق غروشه بازارلق ایدرك بش التی ساعت ظرفنده ایشلرینی اکمال ایله اجرتلرینی کاملا الدقلرینی ومرقوم ایساق دخی اوراده قوندوره بویامقده ایسه‌ده ضبطیه‌لر کندوسنه برکونه معاملهٔ تحقیریه‌ده بولنمدقلرندن بشقه خدمتلرنده دخی استخدام ایتدیرمدکلرینی افاده وبیان ایلدکلری وبوصورت مرقوم ایساق طرفندن دخی تصدیق اولندیغی کبی ضبطیه‌لر دخی یهودیلره قطعا برشی سویلمدکلرینی ویهودیلر تنکه‌لری تعمیر ایدوب کندولری دخی قندیللری طاقدقلرینی سویلمش اولدقلری ازبار اولنمش ومؤخرا یهودیلر مخصوصا حضور عالیٔ جناب مشیری‌یه جلب ایله استفسار ماده اولندقده بك اوغلی متصرفلغنده ایلدکلری افاده‌لرینی بوراده دخی تکرار ایلدکلرندن ضبطیه‌لردن برکونه سوء معامله کورمیوب اجرتلرینی دخی کاملا الدقلری اکلاشلمشدر ایشته حکومتجه همان اجرا اولنان تحقیقاتك نتیجه سی مکتوب مذکور مآلنك عدم صحتنی اثبات ایلمش وبرده شوقندیل تنظیمی ماده سی بش التی ساعت ممتد اولمش اولدیغی حالده مکتوب مذکوری ویرن ذات عجبا اورداده‌سی ترکله یهودیلرك اجرته مقابل تپه ایله طرد اولنه‌جغنی بیله‌رك ایشك بدایتندن نهایتنه قدر یعنی بش التی ساعت اوراده بکلیوب کورمشده‌می بومکتوبی یازوب ویرمشدر بوراسی دخی مآل مکتوبی تکذیبه بشقه‌جه بردلیل کافی کورنمشدر بناء علیه سایهٔ عدالتوایهٔ حضرت پادشاهیده وقوعی تجویز اولنمیان وهرنه فکر فاسده مبنی ایسه مکتوب مذکور ایله اعلان اولنان اومقوله سوء معامله‌نك قطعا وقاطبة بی اصل واساس اولدیغنی بیان واعلانه مسارعت اولنور (وقایع ضبطیه)

موادخارجیه

لوندره‌دن تحریرات

انکلتره‌نك اساس سعادتی تجارت اولدیغندن صنایعه دائر هرنه اولور ایسه اولسون مخصوصا تدقیق وتحقیق اولنور وصنایعه متعلق مسائل فوق العاده مواد معتنابهادن معدود اولور بوقبیلدن اوله‌رق شهر سابقده پارلمنتونك قراری اوزره طبع ونشر اولنان اوراق دقت مخصوصه‌یه شایان کوریلدیکندن فن استاتستیقه تعلق ومحسنات سائره‌سی جهتیله بعض مندرجاتنك بیانی لازمه‌دن عد اولنمشدر

شویله‌که فقرا چوجقلرینك فابریقه‌لرده استخدامنده کوریلان بعض سوء حالات خیلی سنه‌لردنبرو انواع شکایاتی موجب اولدیغندن متعدد نظاملر وضع اولنوب حتی ۱۸٦٤ سنه سنده وضع اولنان نظام موجبنجه سکز یوز بیك چوجغك تحقیق احوالیچون مخصوصا مفتشلر تعیین ایدلمشیدی

۱۸٦۷ سنه سی اغستوسنده وضع اولنان دیکر برنظامنامه اقتضاسنجه حاصل اولان محسنات برملیون بشیوز بیك چوجغه تعمیم اولنوب بونلر قانونا حمایه اولندقلری کبی فابریقه‌لرده ایشلیان قز چوجقلری ایله طائفهٔ نسواندخی اوحمایه‌دن حصه‌مند اوله‌رق یالکز اون سکز یاشنی متجاوز بولنان عمله حمایه‌نك خارجنده قالمش وسکز یاشندن اشاغی اولان چوجقلرك فابریقه‌لرده ایشلندرلمسی منع اولنه‌رق اویاشدن یوقاری بولنان چوجقلرکدخی هرکون برقاچ ساعت مکتبه دوامدن صکره فابریقه‌لره کیدوب ایشلرینه وعموما چوجق ویانسواندن بولنان فابریقه عمله سنك بازاردن ماعدا هفته‌ده برکونده‌ها تعطیل ایتملرینه اولنمسنه قرار ویرلمش واشبونظامك اجراسنه نظارت ایتمك اوزره ایکی عمومی مفتشلك تشکیل قلنمشدر مذکور مفتشلکلردن برینه تعیین اولنان موسیو (بایکر) نام ذات طرفندن تقدیم اولنان لایحه‌دن اکلاشلدیغنه کوره (برمنغم) و (بریسول) و (مانچستر) و (ایورپول) شهرلرنده ٦۱۷۸ باب فابریقه موجود اولوب بونلرده ۳٤٦٦۳٦ نفر عمله مستخدم اوله‌رق بونلر حقنده ۱۸٦۷ سنه سنده فابریقه‌لر حقنده وضع اولنان نظام جاری ومرعیدر مفتش مومی الیه پاموق منسوجاتی حقنده دخی شایان دقت معلومات ویرمشدر شویله‌که ماکنه‌لرك اصلاح واکمالی عمله‌نك عددینی یوزده ایکی تنزیل ایتدیکی حالده یدی سنه‌دنبرو عمله اجرتلری یوزده یکرمی یدیدن زیاده ارتمشدر (۱) امریقا پاموغنك محصولاتی مصرفیات ایله تقابل ایتدیکندن هندستان وممالك سائره پاموغی زیاده رواجده‌در

انکلتره‌ده عمله‌نك اصلاح حالنه دائر طرف دولتدن بونجه مساعی ومقدرت اولندیغی کبی افراد ناس وبعض شرکتلر طرفندن دخی اعانه‌لر ویرلمشدر بوقبیلدن اوله‌رق موسیو (پیبودی) نام ذات لوندره شهرنده خسته‌خانه ومکتب وسائره تأسیسی ضمننده اوتوز ملیون فرانق اعانه ایلمش و (مبس بوردت قوتس) نام برخاتون دخی (بتنال) نام فقرا محله سنده عمله طاقمیچون مخصوص بربازار انشا اولنمق اوزره بش ملیون فرانق ویرمشدر

انکلتره‌دن هجرت ایدن اشخاصك سیاحتنه نظارت ایتمك اوزره برقومیته تشکیل قلندیغی کبی لورد (شافتز بری) نام ذات دخی فقرا مکتبلرینه نظارت ایتمکده ومذکور مکتبلره اوتوز ایکی بیك چوجق

---

(۱) بوحال پك زیاده شایان دقت برکیفیتدر چونکه ماکنه‌لرك عمله‌یه مضر اولدیغنه دائر اولان افکار باطله‌یی فعلا جرح وتکذیب ایلر

دوام ايدوب ٤٤١٩ معلم تعيين قلنمش و بونلرك يالكز يكى معاش الوب قصورى مجانا درس و يرمكده در مذكور مكتبلرك اون عدد امنيت صندقلرى بولنوب بو صندقلره كچن سنه ٢٨٦٧٢ كشى طرفندن ٢٦٠١١٠ فرانق توديع اولنمشدر

مؤخرا وفات ايدن موسيو (سلايد) اسميله برذات دخى صنايع نفيسه نك تشويقى ضمننده لوندره و (كمبريج) و (اوقسفورد) دارالفنونلرينه ٨٧٥٠٠٠ فرانق اعطاسنى وصيت ايلمشدر (فرانسه نك رسمى غزته سى)

آيتلرى حركه لى اولمق اوزره تركجه فرخ افندى تفسير شريفى غايتله مصحح اولديغى حالده مطبعهٔ عامره ده طبع اولنمقده اولمغله جلد اولى بوكره ختام بولوب جلد ثانيسى دخى قريبا اكمال اولنه جغندن اشتراسنه رغبت ايدن ذواته مطالعه ده موجب سهولت اولمق اوزره صارى كاغد لبسى التمش و بياضى اللى غروشه اولهرق جلد اولى شمديدن بالاعطا ثانيسى ايچون سند ويريله جكندن استك ايدنلرك مطبعهٔ عامريه وحميديه ده قريملى توتونجى مصطفى اغانك دكاننه مراجعت ايلملرى

﴿ اصلاح صنايع ﴾

فى الاصل حلبلى اولوب برمدتبرو درسعادتده محمود پاشا جوارنده قوندوره جيلق ايتمكده اولان اوسته عيسانك بو صنعتده پك زياده مهارتى اولديغندن موما اليهك معرفت و درسعادت دباغ شركتى جمعيتنك اداره و نظارتى التنده بولنمق و هر حصه سى بشر عدد يوزلك مجيدى التونى قيمتيله اللى حصه يى وايكى يوز اللى التون سرمايه يى حاوى اولمق اوزره شمديلك كوچك برشركت تشكيل ايديله رك بو مقدار سرمايه ايله اداره سى ممكن اوله بيله جك درجه ده قوندوره ولاپچين و پوتين و بونلره متفرع اياق قابلرى اعمال ايتمسى و ياپه جغى شيلرى مشترينك تعريف و قبولنه تماميله مطابق چيقارمغه وكندوسنه اصمارلنان اياق قابلرينك هر برينى هرقاچ كونده ياپه بيله جك ايسه مشترى يه اكا كوره سوز ويروب يالان چيقمامغه غيرت و شركتك شمديكى حالنه كوره ياپه بيله جكى مقداردن زياده مشترى ظهور ايدر ايسه انلره عذر ايدرك شركتك تحمل واقتدارندن زائد ايش يوكلنمامكه دقت ايلمسى و ياپيلان شيلرك التنه هر برينك بهاسى معلوم اولمق اوزره تمغا صورتنده رقملر ضرب و شركتك بو حالى برتجربه و نمونه درجه سنده اولمغله شو ارزويه موافق فعل وحركت ابرازيله مشتريلرى خشنود ايدوبده سائر ذواتك دخى ميل ورغبتلرينى قازانه بيلديكى يعنى شركتجه براعتبار صحيح حاصل اولديغى صورتده حصه دار اوله جق ذوات طرفندن مذكور سرمايه لزومى مرتبه تكثير اولنه جغى مثللو اول وقت شركتك خارجنده حصه دارلغه استك ايدن ذواتك دخى شركته داخل اولمسى وسبقت ايده جك تجربه يه كوره مكمل برشركت مقاوله نامه سى قلمه النمسى اصلاح صنايع قوميسيوننده قرار لشديرلمش و شمدى شو حاله اويه جق درجه ده اولمق اوزره موقت و مختصر برمقاوله نامه ايله برده فيأت بوصله سى ترقيم اولنمش اولديغندن واشبو شركت ايچون باب عالى قارشوسنده محب وتصوير افكار غزته لرينك مطبعه لرى اورته سنده كى كوشه ده مجددا تنظيم ايديلان دكان استيجار ايدلمش وهرنوع اياق قابلرينك مصارف صحيحه سى مفرداتيله معلوم اولمق ايچون دكان مذكوره بردفتر تعليق اولنمش ايدوكندن شركت مرقومه يه اياق قابى ياپديرمغه رغبت ايده جك ذواتك معلوملرى اولمق اوزره اعلان كيفيته ابتدار اولنور ودفتر مذكورك مفرداتى دخى بروجه آتى بيان قلنور

تشكل ايدن قوندوره جى شركتنك اوچ نومره اوزرينه و برچفت اعتباريله ياپوب صاته جغى اياق قابلرينك جنس وفيأتنى ناطق جدولدر

جنس	برنجى نومرو غروش	برنجى نومرو پاره	ايكنجى نومرو غروش	ايكنجى نومرو پاره	اوچنجى نومرو غروش	اوچنجى نومرو پاره
قازمير و روغنلى سختيان پارچه لى ودوكمه لى پوتين	١١٣		٠٠		٠٠	
يارم پوتين	٨٠		٧٥		٧٠	
قند و روغنلى سختيان پارچه لى پوتين	١١٣		٨٥			
كچى دريسى پوتين	١٠٠		٩٠		٨٧	٢٠
انكليز بيچمى و روغنلى سختيان پارچه لى پوتين	١١٣					
قاره مندوله پوتين	١١٣					
روغنلى قالوش	٩٠		٧٥		٦٠	
قند و كچى دريسى و روغنلى چركس بيچمى مست	٩٠		٨٠		٧٥	
كچى دريسى والتى برقاتلى لاپچين	٧٠		٦٥		٦٠	
لاپچين بيچمى روغنلى و كچى ودوه دريسى قوندوره	٧٥		٧٠		٦٥	
لاپچين بيچمى روغنلى والتى برقاتلى قوندوره	٦٠		٥٥		٥٠	
فرانسه كارى و يدالى چيزمه	٢٠٠		١٨٥		١٧٥	
فرانسه كارى روغنلى چيزمه	٣١٩		١٨٥		١٧٥	
فرانسه كارى كچى ودوه دريسى چيزمه	٣٩٧	٢٠	١٨٥		١٧٥	

(مطبعهٔ عامره ده طبع اولنمشدر)

مواد اعلانيه

جلد	اجزا	غروش	
٢	١	٥٠	قاضى بيضاوى تفسير شريفى
٣	١	١٢٠	منجم باشى تاريخى
١	١	١٣ـ	لارى حاشيه سى
١	١	٢٠	انوار العاشقين
١	١	٣٥	نخبة التواريخ
١	١	٣	نحو جمله سى
٢	١	١٤٠	فريدون بك منشآتى
١	١	١٤	بركوى شرحى

جلد	مجلد	غروش	
١	٦	١٢٠	نعيما تاريخى
١	١	٧	وقعهٔ سليميه
١	١	١١	حلمى ديوانى
١	٢	٧٠	مكالمه مضبطه سى
١	٢	٤٠	پچوى تاريخى
١	١	١٥	علم طبقات الارض
١	١	١٥	اسرار دده ديوانى
١	١	٢٠	مرآة العالم
١	١	٥ـ	تربية الاطفال
١	٢	٤٠	حديقة الجوامع
١	١	٥ـ	رهنماى سفرا
١	١	١١	تشريفات قديمهٔ دولتعليه

مطبعهٔ عامره ده غايتله مصحح اولهرق طبع ايتديريلان بالاده محرر الاسامى كتب كوستريلان فيأت ايله مطبعهٔ عامره ده و بدستان قپوسنده و حكاكلرده اولان صحافلرك اكثريسنده و قرائتخانه لرده و حميديه ده توتونجى مصطفى اغانك دكانلرنده صاتلمقده در